



ВМЕСТЕ/ZUSAMMEN

Jüdische Gemeinde „haKochaw“ für den Kreis Unna e.V.
Stern – jüdischer kulturell-integrativer Verein e.V.



№ 1 (61) 2016

Информационный листок / Infoblatt

Schalom, liebe Freunde! Masl Tow für das neue weltliche Jahr 2016!

Дорогие мамы и папы, бабушки и дедушки!

У нас, в еврейской общине «haKochaw» для ваших детей и внуков работает Детско - молодёжный клуб «Яхад-Вместе-Зusammen». Мы ждём вас и надеемся, что вместе с вами мы сделаем нашу жизнь интересной, наполненной новым смыслом, творчеством и весельем. Мы всегда открыты для вас, ваших детей и ваших друзей. Руководители клуба Влада Моносова и Ларс Уманский

Важные новости

13 января в помещении нашей общины консул Российской Федерации проводит прием. Только по предварительной записи! Организует встречу с консулом госпожа Елена Зубрицкая, тел. 0231- 357 735 77, 02303- 253 448, 0157 -855 876 42. Община не имеет никакого влияния на очередность и стоимость приема.

President's Day der UPJ.

Три дня в нашей общине будет проходить President's Day UPJ – это мероприятие, на которое приедут представители всех либеральных еврейских общин Германии. Для нас с вами это возможность узнать много нового о жизни в других общинах, обменяться опытом и встретить новых друзей.

Дорогие друзья!

В наступающем 2016 году наша община планирует совершить поездку в Израиль вместе с туристической фирмой «GROSMAN TOUR». Наша экскурсия называется «Израиль – страна трёх религий». Выбор темы поездки не случаен, ведь именно благодаря такой экскурсионной программе у нас появится исключительная возможность узнать и понять всю многогранность культурного и религиозного наследия этой уникальной страны и нашего народа.

Поездка планируется на ноябрь месяц и рассчитана на 8 дней (7 ночей), ориентировочная стоимость около 1000 евро (вместе с перелётом, пакетом экскурсий и страховкой на случай отказа от поездки из-за болезни). В зависимости от количества участников будет разработана индивидуальная программа экскурсий с учётом наших пожеланий.

На ваши вопросы, касающиеся предстоящей поездки, сможет ответить Евгения Свищ (тел. 02303 25 63 67).

Для того, чтобы заказать поездку, необходима предоплата в размере 450€. Деньги необходимо внести до 30 января. Можно перечислить деньги на счет общины с пометкой Israelreise или внести наличными в кассу общины.

Любимые Eltern und Großeltern!

In der Gemeinde treffen sich Kinder und Jugendliche der Gemeinde haKochaw mit ihren Freunden im Club „Yachad“. Wir laden alle Kinder und Jugendlichen herzlich ein! Kommen Sie zu uns! Wir möchten Sie durch dieses Angebot mit Lebensfreude bereichern und sind immer offen für Sie und Ihre Freunde! Clubleiter: Vlada Monosova und Lars Umanski

Любимые Freunde!

Im November 2016 planen wir eine Israelrundreise für die Gemeinde- und Vereinsmitglieder. Kosten –ca.1000 € pro Person (inkl. Flugkosten und Exkursionen), 8 Tage (7 Nächte). Information bei Alexandra Khariakova. Anzahlung 450€ p. P. bis zum 30. Januar 2016. Bitte ans Gemeindep konto überweisen (Stichwort: Israelreise) oder in Bar an der Gemeindep kasse anzahlen: IBAN: DE90 4435 0060 0000 1199 33; BIC: WELADEDIUNN; Sparkasse UnnaKamen.

Am 22.-24. Januar findet in unserer Gemeinde President's Day der Union progressiver Juden Deutschland K. d. ö. R. statt. Vertreter liberalen jüdischen Gemeinden Deutschland besuchen Unna und werden bei uns zu Gast sein.

Unsere Geburtstagskinder! Masel tov!

Unsere Geburtstagskinder im Januar:

Alexander Makarov, Viktoria Teplytska, Jochen von Nathusius, und Irina Perlova

Unsere Jubilar: Natalia Levina, Zinaida Stimmerman

Сердечно поздравляем наших дорогих именинников: Александра Макарова, Викторию Теплицкую, Jochen von Nathusius, и Ирину Перлову!

*Юбилеры месяца: Наталья Левина и Зина Штимерман
Здоровья, долгих лет жизни и благополучия вам, дорогие!*

**Wir bitten alle Mitglieder, die noch ausstehenden
Mitgliedsbeiträge zu entrichten!**

Просим погасить задолженности по взносам!

Programm für den Januar 2016 (Tewet / Schwat 5776)

8 января, пятница

16:00 – занятия группы Гиюра
17:30 - Каббалат Шаббат - встреча Шаббата, кидуш.

9 января, суббота

12:30 – 14:00 Клуб Яхад с Владой Моносовой и Ларсом Уманским. Подготовка к празднику Ту би Шват.

12 января, вторник

15:00 Erzähl- Cafe с Гизелой Хабекост. *Внимание! В связи тем что в среду 13 января в нашей общине консул РФ будет проводить приём граждан, Erzähl- Cafe с Гизелой Хабекост переносится на вторник.*

13 января, среда

Приём консула РФ

22-24 января

President`s Day UPJ - три дня у нас в гостях председатели либеральных общин Германии.

22 января, пятница

17:00 – занятия группы Гиюра
18:30 - Каббалат Шаббат с раввином Натальей Вержбовской и делегатами President`s Day UPJ - встреча Шаббата, по окончании кидуш.

23 января, суббота

10:00 – Шахарит Шаббат с раввином Натальей Вержбовской, по окончании кидуш
12:30 – 14:00 Клуб Яхад с Владой Моносовой и Ларсом Уманским. Тема: Еврейская жизнь в Германии.
14:00 – официальное открытие President`s Day UPJ (только для делегатов)

24 января, воскресенье

9:30 – 14:00 President`s Day UPJ

29 января, пятница

16:00 – занятия группы Гиюра
17:30 - Встреча Шаббата за праздничным столом вместе с Обществом Shalom Eilat из Камена при участии нашего хора.

31 января, воскресенье

Клуб Яхад с Владой Моносовой и Ларсом Уманским. Поездка в Еврейский музей NRW в г. Дорстен. (время уточняется)

*Воскресная школа общества Штерн по воскресеньям с 11:00
Прием по социальным вопросам по четвергам с 9:00 до 12:00
Шахматный клуб для детей по воскресеньям в 10:00
Репетиции хора - по четвергам в 16:00.
Тренировки группы здоровья по воскресеньям в 11:00.*

08. Januar, Freitag

16:00 – Gijur- Unterricht (in russische Sprache)
17:30– Kabbalath Shabbat, anschließend Kiddusch

09. Januar, Samstag

12:30 – 14:00 Club Yachad für Kinder und Jugendliche mit Vlada Monosova und Lars Umanski. Vorbereitung zum Tu-biShwat.

12. Januar, Dienstag

15:00 Erzähl –Cafe mit Gisela Habekost.

13. Januar, Mittwoch

Sprechstunde des Konsuls der RF

22. -24. Januar

President`s Day der Union progressiver Juden Deutschland K. d. ö. R. findet in unserer Gemeinde statt. Vertreter liberalen jüdischen Gemeinden Deutschland besuchen Unna und werden bei uns zu Gast.

22. Januar, Freitag

17:00 – Gijur- Unterricht (in russische Sprache)
18:30 – Kabbalath Shabbat mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska und Gäste, anschließend Kiddusch

23. Januar, Samstag

10:00 – Schacharit Shabbat mit Rabbinerin Natalia Verzhbovska und Gäste, anschließend Kiddusch
12:30 – 14:00 Club Yachad für Kinder und Jugendliche mit Vlada Monosova und Lars Umanski.
Thema: Das jüdische Leben in Deutschland
14:00 –Offizielle Eröffnung des President`s Day der Union progressiver Juden Deutschland (nur für Delegierte)

24. Januar, Sonntag

9:30 – 15:00 President`s Day UPJ Deutschland (nur für Delegierte)

29. Januar, Freitag

16:00 – Gijur- Unterricht (in russische Sprache)
17:30 Uhr – Kabbalath Shabbat mit dem Verein Shalom Eilat aus Kamen, anschließend Kiddusch

31. Januar, Sonntag

Club Yachad mit Vlada Monosova und Lars Umanski. Ausflug zum Jüdischen Museum Westfalen in Dorsten.

*Mittwochs- 12:00-13:00 Sozialberatung bei Stanislav Khariakov
Donnerstags 16:00 Chorprobe mit Larissa Makarova
Sonntags: Schachclub, 10:00 Uhr und
Gesundheitsgymnastik um 11:00
Sonntagsschule des Vereins Stern-11:00 Uhr*

Jüdische Gemeinde „haKochaw“ für den Kreis Unna e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

E-Mail: ha-kochaw@liberale-juden.de

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE90 4435 0060 0000 1199 33

BIC: WELADEDIUNN

www.juedische-gemeinde-unna.de

Redaktion: Gisela Habekost,

Irina Teplytska, Aleksander

Elyashov, Vlada Monosova und

Alexandra Khariakova

Layout: Artem Makarov

„Stern“ jüdischer kulturell-integrativer Verein e.V.

Adresse: Buderusstraße 11, 59427 Unna

Telefon: 02303 88 63 23

Fax: 02303 88 63 32

Bank: Sparkasse UnnaKamen

IBAN: DE29 4435 0060 0000 7616 19

BIC: WELADEDIUNN